

Domanda preliminari

“Il-libertà ta’ stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi huma s-suġġett ta’ restrizzjonijiet f’sistema nazzjonali bbażata fuq l-għoti ta’ numru limitat ta’ konċessjonijiet u ta’ liċenzji ta’ sigurtà pubblika relatati magħhom illi jipprovdu, b’mod partikolari:

- (a) l-eżistenza ta’ qafas ġenerali ta’ protezzjoni tas-sidien li għandhom konċessjonijiet mahruġa qabel, abbażi ta’ proċedura ta’ sejha għal offerti li eskudiet parti mill-operaturi b’mod illegali;
- (b) il-preżenza ta’ dispożizzjonijiet li jiggarrantixxu ż-zamma *de facto* tal-pożizzjonijiet kummerċjali miksuba (projbizzjoni għal konċessjonarji ġodda milli jistabbilixxu l-fergħat tagħhom hdejn dawk diġà stabbiliti, mingħajr ma tiġi osservata distanza minima speċifika inqas minn dik diġà eżistenti);
- (c) l-iffissar ta’ possibbiltà ta’ revoka tal-konċessjoni, inkluża l-possibbiltà li l-konċessjonarju jopera, anki indirettament, attivitajiet transkonfinali ta’ loġhob li jkunu simili għal-loġhob li għalih tingħata l-konċessjoni, bil-konsegwenza ta’ sekwestru ta’ garanziji għolja hafna?”

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-20 ta’ Ottubru 2010 — Staatssecretaris van Justitie vs M. Singh

(Kawża C-502/10)

(2010/C 346/61)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Staatssecretaris van Justitie

Konvenut: M. Singh

Domanda preliminari

Il-kuncett ta’ permess ta’ residenza li ġie formalment limitat, fil-kuntest tal-ewwel parti tal-Artikolu 3(2) u tal-Artikolu 3(2)(e) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE, tal-25 ta’ Novembru 2003, dwar l-istatus ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi li jkunu residenti għat-tul, għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi permess ta’ residenza għal żmien determinat li, skont id-dritt Olandiż, ma joffri ebda possibbiltà li jinkiseb permess ta’ residenza għal żmien indeterminat, u dan anki jekk il-perijodu ta’ validità ta’ dan il-permess ta’ residenza jista’ jiġi estiż u anki jekk minn dan jirriżulta li grupp partikolari ta’ persuni, bħall-mexxejja spiritwali u l-għalliema tar-religjon, huwa eskluż mill-applikazzjoni tad-direttiva?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija) fl-20 ta’ Ottubru 2010 — Evroetil AD vs Direktor na Agentsia “Mitnitsi”

(Kawża C-503/10)

(2010/C 346/62)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Evroetil AD

Konvenut: Direktor na Agentsia “Mitnitsi”

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 2(2)(a) tad-Direttiva 2003/30/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta’ Mejju 2003, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti jew karburanti ohra rinnovabbli għat-trasport⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li d-definizzjoni tal-bijo-etanol tinkludi wkoll prodotti bħal dak inkwistjoni, li għandu l-karatteristiċi u l-kwalitajiet oġġettivi li ġejjin:

— jiġi prodott mill-bijomassa;

— il-produzzjoni ssir permezz ta’ teknoloġija speċjali deskritta fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar il-produzzjoni tal-bijo-etanol, imfasslin mir-rikorrenti Evroetil AD u din it-teknoloġija hi differenti minn dik użata għall-produzzjoni tal-alkohol etiliku ta’ oriġini agrikola, skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mfasslin mill-istess produttur;

— fiha iktar minn 98,5 % alkohol u s-sustanzi li ġejjin, li jrenduh mhux tajjeb għall-konsum: tipi ta’ alkohol qawwjin — minn 714,49 sa 8 311 mg/dm³; aldeide — minn 238,16 sa 411 mg/dm³; ester (etile aċetat) — minn 1 014 sa 8 929 mg/dm³;

— jissodisfa r-rekwiżiti tal-istandard Ewropew pr EN 15376 għall-bijo-etanol użat bħala karburant;

— huwa intiż biex jintuża bħala karburant u, fil-prattika, jintuża bħala bijokarburant billi jiżdied mal-petrol A95 u jinbigh fil-pompi tal-petrol;

— ma jiġix żnaturat permezz ta’ proċedura ta’ żnaturament speċjali.

(2) L-Artikolu 2(2)(a) tad-Direttiva 2003/30/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex il-prodott inkwistjoni jkun jista’ jiġi ddefinit bħala bijo-etanol, jeħtieġ li fil-prattika jintuża bħala bijokarburant, jew huwa biżżejjed li jkun intiż biex jintuża bħala bijokarburant u/jew ikun oġġettivament adattat biex jintuża bħala bijokarburant?